



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: info@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2018-15/18
N° Pr. 2170-67-02-18-6

VERBALE

della II riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che si è tenuta venerdì 14 settembre 2018, presso la sede dell'Unione Italiana di Capodistria, con inizio alle ore 17:00.

Presenti: Marin Corva, Marko Gregorič, Iva Bradaschia Kožul, Martina Benolić, Ana Čuić Tanković, Debora Moscarda, Maurizio Tremul, Paolo Demarin, Arijana Brajko, Orietta Marot e Federico Guidotto.

Assenti: Orietta Marot (giustificata), Marina Paoletić (giustificata).

Mass media presenti: TV Capodistria, Radio Capodistria, La Voce del Popolo.

Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Approvazione del Verbale della I riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la I riunione della Giunta Esecutiva.
- 3) Discussione e approvazione della Proposta di Delibera 14 settembre 2018, N° 11, *“Modifica della Commissione per la nomina degli autori per la stesura dell'Antologia di testi d'autore della Comunità Nazionale Italiana per le scuole elementari con lingua d'insegnamento italiana (classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI- IX della Repubblica di Slovenia) e per le scuole medie superiori con lingua d'insegnamento italiana (classi I-IV delle Repubbliche di Slovenia e di Croazia); del Manuale di “Storia della Regione istro-quarnerina” per le scuole medie superiori con lingua d'insegnamento italiana (classi I-IV della Repubblica di Croazia e della Repubblica di Slovenia); del Manuale di “Arte musicale” per le scuole elementari con lingua d'insegnamento italiana (classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI-IX della Repubblica di Slovenia); del Compendio di “Natura e società” per le scuole elementari con lingua d'insegnamento italiano (classi III-IV della Repubblica di Croazia e IV-V della Repubblica di Slovenia)”*.
- 4) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 settembre 2018, N° 12, *“Approvazione della proposta di ripartizione del Fondo di promozione e del Fondo di valorizzazione per l'anno d'esercizio 2018”*.
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 settembre 2018, N° 13, *“Proroga del periodo di restituzione del prestito al Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume in favore del Dramma Italiano di Fiume”*.
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 14 settembre 2018, N° 14, *“Prestito al Centro di Ricerche Storiche di Rovigno”*.
- 7) Problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE.
- 8) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Marin Corva che, salutati i presenti, constata la presenza di quattro di cinque membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

Ad 1)

L'Ordine del Giorno della II riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene approvato all'unanimità.

Ad 2)

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata l'approvazione del verbale della I Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 30 agosto 2018, presso la sede della Comunità degli Italiani di Fiume. Il verbale della I Sessione ordinaria viene approvato all'unanimità.

Ad 3)

La Titolare del settore "Educazione e Istruzione", Iva Bradaschia Kožul, presenta il punto. Discusso il punto, su proposta della Titolare del settore "Educazione e Istruzione", Iva Bradaschia Kožul, La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

DELIBERA

14 settembre 2018, N° 11,

“Modifica della Commissione per la nomina degli autori per la stesura dell’Antologia di testi d’autore della Comunità Nazionale Italiana per le scuole elementari con lingua d’insegnamento italiana (classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI- IX della Repubblica di Slovenia) e per le scuole medie superiori con lingua d’insegnamento italiana (classi I-IV delle Repubbliche di Slovenia e di Croazia);

del Manuale di “Storia della Regione istro-quarnerina” per le scuole medie superiori con lingua d’insegnamento italiana (classi I-IV della Repubblica di Croazia e della Repubblica di Slovenia); del Manuale di “Arte musicale” per le scuole elementari con lingua d’insegnamento italiana (classi V-VIII della Repubblica di Croazia e VI-IX della Repubblica di Slovenia);

del Compendio di “Natura e società” per le scuole elementari con lingua d’insegnamento italiana (classi III-IV della Repubblica di Croazia e IV-V della Repubblica di Slovenia)”

1. A membri della Commissione per la nomina degli autori per la stesura dei manuali vengono nominati:
 - prof.ssa Patrizia Pitacco,
 - prof. Sergio Crasnich,
 - Iva Bradaschia Kožul a sostituzione del prof. Corrado Ghiraldo.La Titolare del Settore "Educazione e Istruzione", per funzione, assume l'incarico di presidente della Commissione.
2. Ai sensi della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana" ai membri della Commissione giudicatrice di cui al punto 2. vengono riconosciute le spese viaggio e l'indennizzo pari ad 1 punto ciascuno (al netto).

3. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
1. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 10 ottobre 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 4)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Partecipano al dibattito il la Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, Iva Bradaschia Kožul, il Vicepresidente della Giunta Esecutiva, Marko Gregorič, il Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul. Su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato a maggioranza assoluta, con 3 voti a favore e un astenuto (Iva Bradaschia Kožul) la seguente:

CONCLUSIONE
14 settembre 2018, N° 12,
“Approvazione della proposta di ripartizione
del Fondo di promozione e del Fondo di valorizzazione
per l'anno d'esercizio 2018”

1. Si prende atto della Conclusione N° 535, del 25 luglio 2018, recante *Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT – Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia del 19 e del 29 giugno 2018*, nella quale sono citate le decisioni accolte dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia, riunitosi a Trieste il 19 e il 29 giugno 2018, tese ad assicurare i mezzi per il Fondo di Promozione per le Comunità degli Italiani per il 2018.
2. Si prende atto della tabella riassuntiva dei progetti approvati dall'Università Popolare di Trieste per l'anno 2018, in seguito al Bando relativo alla Legge regionale 16/14, riguardante i contributi alle Comunità degli Italiani.
3. Si approva la proposta di ripartizione del Fondo di promozione e del Fondo di valorizzazione per l'anno d'esercizio 2018, preparata in sintonia con le determinazioni del *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia*.
4. La proposta di ripartizione del Fondo di promozione e del Fondo di valorizzazione per l'anno d'esercizio 2018 unitamente alla proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT –

Determinazioni del Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia del 19 e del 29 giugno 2018” (in allegato) è trasmessa al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserire tale documentazione all’ordine del giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva

5. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
- 1) La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 10 ottobre 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 5)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Partecipano al dibattito il la Titolare del Settore “*Affari giuridico-amministrativi*”, Martina Benolić, il Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, Paolo Demarin e il Presidente dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul. Su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

14 settembre 2018, N° 13,

“Proroga del periodo di restituzione del prestito al Teatro Nazionale Croato “*Ivan pl. Zajc*” di Fiume in favore del Dramma Italiano di Fiume”

1. Si prende atto della Conclusione N° 468 del 15 febbraio 2018 recante “*Prestito al Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc*” (in allegato).
2. Il Direttore del Dramma Italiano di Fiume, Giulio Settimo, ha chiesto una proroga per la restituzione del prestito al Teatro Nazionale Croato “*Ivan pl. Zajc*” di Fiume in favore del Dramma Italiano di Fiume.
3. Si concede al Teatro Nazionale Croato “*Ivan pl. Zajc*” di Fiume la proroga fino al 31 dicembre 2018 per la restituzione dei € 25.000,00, nel controvalore in Kune, strettamente finalizzati al finanziamento delle attività del Dramma Italiano per l’anno 2018.
4. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
1. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 10 ottobre 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 6)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Marin Corva, presenta il punto. Partecipano al dibattito il la Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, Iva Bradaschia Kožul, la Titolare del Settore “*Affari giuridico-amministrativi*”, Martina Benolić, il Vicepresidente della Giunta Esecutiva, Marko Gregorič e il Presidente dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul. Su proposta del Presidente e apportate alcune piccole modifiche di carattere tecnico, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato a maggioranza assoluta, con 3 voti a favore e un astenuto (Martina Benolić) la seguente:

CONCLUSIONE

14 settembre 2018, N° 14,

“Prestito al Centro di Ricerche Storiche di Rovigno”

1. Si prende atto della richiesta del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno (in allegato), parte integrante della presente Conclusione.
 2. Si prende atto che la disponibilità di liquidità sul conto corrente dell’Unione Italiana dai mezzi relativi alle Spese di Gestione UI ammonta in data odierna a 11.056,69 €, importo insufficiente a garantire la copertura delle spese funzionali dell’UI.
 3. Nell’intento di assicurare i mezzi necessari al proseguimento indisturbato dell’organizzazione del 50-esimo anniversario del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, si approva un prestito di 10.200,00 € al netto, da attingere dai mezzi finanziari. Il prestito sarà restituito dal CRS di Rovigno all’Unione Italiana entro il 31 dicembre 2018.
 4. Si procederà con l’erogazione del prestito di cui al precedente punto non appena l’Unione Italiana avrà a disposizione sufficienti mezzi finanziari e liquidità da poter assicurare l’indisturbato funzionamento delle proprie strutture, e dopo un accertamento sull’iter da seguire.
 5. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 10 ottobre 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 7)

Non ci sono problematiche correnti.

Ad 8)

Il Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, a proposito della situazione dell'Università Popolare di Trieste, rileva che l'Unione Italiana è stata sempre revisionata dal revisore del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale. Il revisore, fatte tutte le revisioni del caso, ha sempre dichiarato che l'Unione Italiana ha tutti i documenti in regola. Dunque quello che è successo a Trieste non è dovuto a cause imputabili all'Unione Italiana. Anche la revisione effettuata dalla casa di revisione dell'Unione Italiana nonché la revisione effettuata dagli uffici statali di Zagabria rilevano che all'Unione Italiana è tutto in ordine.

La riunione è tolta alle ore 19:00.

Il verbalizzante

Federico Guidotto

Il Presidente
della Giunta Esecutiva
Marin Corva